

Mapa y Guía Español / Spanish

U.S. Department of the Interior
National Park Service
Sequoia & Kings Canyon National Parks



De la cima del Moro Rock se pueden apreciar las superlativas vistas que contribuyeron a que Sequoia sea—y que eventualmente el Kings Canyon también sea—uno de los primeros que se unieran al sistema de parques nacionales: Sequoia es el segundo más antiguo entre ellos. Hacia el norte está el altiplano del Bosque Gigante (Giant Forest), donde se encuentra el árbol de Sequoia del General Sherman: su altura es 275 pies (84 m), su tronco pesa 1,385 toneladas (1258 toneladas métricas) y la circunferencia de su base es casi 103 pies (31.4 m). Hacia el oeste están los áridos pies de montaña (foothills) con sus robles y vegetación chaparral, lo cual se extiende hasta el valle de San Joaquín. Hacia el sur y bajando más de 5,000 pies (1,524 m) de altura, el brazo central del río Kaweah pasa por su escabroso cañón. Hacia el este los picos del Gran Divisorio Occidental (Great Western Divide) y la cordillera de los picos Kaweah (Kaweah Peaks Ridge) llegan a su máximo en la montaña Kaweah que alcanza los 13,802 pies (4,207 m) de altura. Más allá del divisorio, pero fuera de vista, está la montaña más alta de los contiguos 48 Estados Unidos, la Montaña de Whitney, de 14,494 pies (4,418 m) de altura. Grandes árboles, altos picos y profundos cañones en la cordillera continua más larga de Norteamérica: superlativos abundan. El pionero conservacionista John Muir exploró y nombró al Bosque Gigante. “Cuando entré en este sublime territorio virgen, el día casi se acababa;” observó él, “los árboles con semblantes rosados y encendidos parecían estar silenciosos y pensativos, como si esperaran en consciente religiosa dependencia al sol, y uno naturalmente caminaba en silencio y pasmado entre ellos.” Siga usted los pasos del Sr. Muir.

El Árbol Más Grande del Mundo

En término del volumen de madera, la Sequoia gigante se mantiene solo como el árbol viviente más grande del mundo. Hay otra especie de árbol que es más antigua, aun otra que tiene un diámetro más grande, tres otras que crecen más altas, pero ninguna otra que sea más voluminosa. En el mundo entero, las Sequoias gigantes crecen solamente en las laderas occidentales de la Sierra Nevada, generalmente a una altura de 5,000 a 7,000 pies (1,524 a 2,134 m). El árbol llamado General Sherman tiene aproximadamente 2,200 años de edad. Su rama más grande tiene un diámetro de casi 7 pies (2.1 m). Cada año este árbol aumenta de madera por una cantidad igual a un árbol de 60 pies (18.3 m) de altura y de proporciones normales.

“La mayoría de los árboles de la Sierra mueren de enfermedades, de hongos, etc.,” escribió el Sr. John Muir, “pero nada lastima al Gran Árbol.” Él estuvo en parte correcto. Los químicos en su madera y corteza le proveen resistencia contra insectos y hongos. La causa principal de la muerte de las Sequoia gigante es el caerse. Estos árboles tienen raíces poco profundas. La humedad de la tierra y el daño a las raíces y vientos fuertes pueden hacer que se caigan.

Sequoia, el Segundo Parque Nacional de los Estados Unidos

Los residentes del valle de San Joaquín y otros urgieron al Congreso para que protejera ciertas secciones de la Sierra contra la explotación forestal de la década del 1880. Algunos que proponían un parque deseaban proteger los recursos de agua para el riego, y otros, proteger a los grandes árboles. La idea de preservar áreas por sus paisajes o para el recreo todavía estaba en su infancia en aquellos tiempos.

El Parque Nacional de Sequoia fue creado el 25 de Septiembre de 1890. Una semana después, el Congreso triplicó el tamaño de Sequoia y a la vez creó el Parque Nacional del General Grant para proteger al Bosque de Grant (Grant Grove). En 1940 el Bosque de Grant fue incorporado al nuevo Parque Nacional del King’s Canyon. En 1978 el valle del Mineral King fue añadido a Sequoia. Desde 1943 Sequoia Kings Canyon han sido administrados juntos.

El Señor John Muir

La respuesta del conservacionista John Muir a la idea de cortar las Sequoias gigantes fue: “igual sería vender las nubes y la nieve y los ríos para ser cortados y llevados, si eso fuera posible.” El Sr. Muir exploró y nombró el Bosque Gigante, donde están 4 de los 5 árboles más grandes del mundo. Él también fue el primero en escalar la empinada cara este de la Montaña de Whitney. Él probaría la función geológica de los glaciares de la Sierra, una teoría entonces nueva disputada por el geólogo estatal de California, Josiah D. Whitney.

Comparando los Árboles de Sequoia Gigante y Redwood de la Costa

La Sequoia gigante tiene enormes robustas ramas y corteza color canela. También llamada “el gran árbol”, su nombre científico es *Sequoiadendron giganteum*. El más alto y más delgado árbol redwood de la costa, *Sequoia sempervirens*, tiene un perfil más parecido a los árboles coníferos.

Redwood de la Costa

Altura: hasta 367.8 pies (112.1 m)

Edad: hasta 2,000 años

Peso: hasta 800 toneladas (726.4 toneladas métricas)

Corteza: hasta 12 pulgadas (30.5 cm)

Ramas: hasta 5 pies (1.5 m) de diámetro

Bases: hasta 22 pies (6.7 m) de diámetro

Reproducción: por semilla o por brotes

Semilla: como la de tomate

Cono: como aceituna grande

La Sequoia Gigante

Altura: hasta 311 pies (94.8 m)

Edad: hasta 3,200 años

Peso: hasta 1,385 toneladas (1,258 toneladas métricas)

Corteza: hasta 31 pulgadas (77 cm)

Ramas: hasta 8 pies (2.4 m) de diámetro

Bases: hasta 40 pies (12.2 m) de diámetro

Reproducción: sólo por semilla

Semilla: como hojuelas de avena

Cono: como huevo de gallina

Ecología de las Sequoias Gigantes

Las Sequoias no mueren de vejez y son resistentes al fuego y a daños por insectos. La mayoría mueren por caerse. Estos enormes árboles brotan de semillas tan pequeñas y del mismo peso que hojuelas de avena. Árboles ya maduros pueden producir 2,000 conos del tamaño de un huevo—que podrían dispersar 400,000 semillas a medida que los conos se abran. Los conos cuelgan de los árboles, verdes y cerrados, hasta 20 años. Ardillas de Douglas o larvas del escarabajo que taladra los conos pueden hacer abrir unos conos, pero el fuego es la clave en la dispersión de su semilla y en la fertilidad de la tierra donde la semilla cae. El fuego hace que los conos se sequen, se abran y dejen caer sus semillas. También abre espacio para la luz del sol y quema los troncos y ramas caídas, cuyas sus cenizas son fertilizante.

Profundos Cañones y Altas Cumbres

Estos parques abarcan las partes más escarpadas de la Sierra Nevada. Desde las cumbres más altas en los contiguos 48 Estados Unidos, glaciares del período glaciario descendieron a tallar unos de los cañones más profundos del país. En las partes altas, estas gargantas muestran un perfil en forma de U que es característico de áreas cavadas por glaciares. En las bajuras, quedan cañones en forma de V como los cavados por ríos. En Sequoia, la Carretera de los Generales (Generals Highway) sube por las laderas cortadas por ríos. La Carretera Escénica del King’s Canyon pasa por ambos perfiles geológicos; donde acaba, uno puede pararse sobre el fondo de un cañón pulido por glaciares hasta que quedó plano y de ahí uno puede ver las laderas que ascienden casi una milla (1.6 km) de altura.

El extremo cambio de elevación—de 1,500 a 14,494 pies (457 a 4,418 m)—crea una gran variedad de habitats para plantas y animales. Las plantas y animales de aquí habitan zonas de vida que están entre el calor de desierto y el frío ártico. Esta gran variedad queda como una de las riquezas que los Parques Nacionales de Sequoia y King’s Canyon preservan para el mundo.

La Sierra Nevada

De más de 400 millas (644 Km) de largo y de 60 a 80 millas (97 a 129 Km) de ancho, la Sierra Nevada sobrepasa al área entera de los Alpes—franceses, suizos, e italianos juntos. La Cresta de la empalizada en el Parque Nacional King’s Canyon y el grupo de la Montaña de Whitney en Sequoia, los dos tienen por separado seis cumbres de más de 14,000 pies (4,267 m) de altura.

No hay carretera que cruce estas montañas por aquí; una apreciación íntima de la escala y grandeza de las montañas se gana al ir a pie o en mula. Vistas panorámicas pueden verse desde la cima del Moro Rock; desde desvíos a lo largo de la Carretera de los Generales; desde el Punto Panorámico (Panoramic Point) cerca del Bosque de Grant y desde desvíos a lo largo de la Carretera Escénica del King’s Canyon antes de que ésta descienda al fondo del cañón. El valle del Mineral King provee acceso a superlativas caminatas hacia los prados, las lagunas en la zona alpina y las cumbres de la Sierra.

Porque las carreteras de los parques llegan sólo a un máximo de 7,800 pies (2,377 m) de altura, la mayoría de los visitantes no ven la zona alpina. Más arriba de los 9,000 pies (2,743 m), el severo clima no puede dar sostén a altos árboles o a densos bosques. Más arriba de los 11,000 pies (3,353 m), no crecen árboles. Aquí hay sobre todo peñas, rocas, cascajo intercalados con lagunas alpinas, prados y pequeños arbustos. El verano dura muy poco. Preparándose para el invierno, las marmotas acumulan grasa en su cuerpo; las pikas guardan pequeños montones de pasto. Se ven lagunas de trecho en trecho a estas altas alturas de la Sierra, muchas de ellas en los circos de alimentación de los glaciares.

El árbol del General Sherman, el más voluminoso del mundo, se encuentra en el Bosque Gigante del Parque Nacional de Sequoia. El árbol del General Grant, que es conocido como el árbol navideño del país, está en el Bosque de Grant, en el Parque Nacional del King’s Canyon.

El primero, el segundo, el tercero y el sexto entre los árboles más altos del mundo crecen dentro de una milla (1.6 km) de distancia del Redwood Creek a lo largo de la costa norte de California en el parque nacional de Redwood.

Vida Silvestre de las Sierras

Los venados mula son la presa principal del puma. Los osos negros pueden agarrar venados pequeños o comer carroña pero se alimentan principalmente de plantas. Las marmotas y las pikas viven en las montañas. Los coyotes, zorros grises, linces rojos y mapaches hacen las rondas por los pies de montaña (foothills). Tras décadas de introducir peces no autóctonos, como la trucha marrón, la de arroyo, la dorada y la sanguinaria, estas desplazaron a los peces nativos como la trucha arco iris y la trucha dorada del Pequeño Río del Kern (Little Kern River). Las especies que fueron introducidas también hicieron daño a las familias anfibias, especialmente a las ranas.

Visitando los Parques

Cómo Llegar Acceso por automóvil es por medio de la carretera estatal 180 hacia el King’s Canyon o la 198 hacia Sequoia. La Carretera de los Generales conecta los parques, haciendo posible un viaje a la redonda. No se recomienda que vehículos de más de 22 pies (6.8 m) de largo pasen entre Potwisha y el Bosque Gigante. No hay carretera desde el este viniendo de la carretera federal 395. Aeropuertos, autobuses, Amtrak y automóviles para alquilar se encuentran en las ciudades de Fresno y Visalia. No se vende gasolina dentro de estos parques.

Información El periódico gratis del parque describe recursos y establecimientos de servicio del parque. Llame al 559- 565- 3341 a toda hora para obtener información grabada acerca de la condición de las carreteras, el clima (puesto al corriente cada día), los campamentos, el alojamiento y las actividades o para hablar con un guardaparques. O escriba a Sequoia and Kings Canyon National Parks, 47050 Generals Highway, Three Rivers, CA 93271- 9700. Información también se encuentra bajo **www.nps.gov/seki**.

Actividades Vea los tableros de boletines acerca de caminatas y presentaciones hechas por los guardabosques.

La Caverna de Cristal (Crystal Cave) Esta bella y fresca caverna abre sus puertas sólo en el verano. Compre boletos para excursiones guiadas en los centros de visita de Lodgepole o Foothills solamente y no en la caverna.

Comida y Alojamiento Para reservaciones a lo largo del año en el King’s Canyon, llame al 559- 335- 5500. El alojamiento en la Villa Wuksachi (Wuksachi Village Lodge) se ofrece todo el año en Sequoia; llame al 888- 252- 5757. El Bosque de Grant y Wuksachi ofrecen servicio de comida el año entero, mientras que el Bosque de Cedro (Cedar Grove) y Lodgepole, sólo en el verano. Pueblos cercanos también ofrecen comida y alojamiento.

Acampar Los campamentos se encuentran en zonas que varían entre los cálidos pies de montaña (foothills) y los frescos bosques; algunos permanecen abiertos todo el año. Sólo Lodgepole y Dorst Creek aceptan reservaciones para el verano; llame al 877- 444- 6777 o visite a http://www.recreation.gov. Los campamentos de Lodgepole, del Bosque de Grant y de Atwell Mill se encuentran cerca de Sequoias. Para reservar sitios para grupos (en el verano solamente), escriba a los parques.

Proteja al Pasado Las zonas y artefactos arqueológicos y todo recurso de los parques están protegidos por ley. Si encuentra artefactos arqueológicos o evidencia de colección ilegal, por favor notifique a las autoridades.

Los Senderos Hay caminatas de día disponibles en todas las áreas. Siempre use mapas que muestren los senderos. **Motocicletas, bicicletas o animales domésticos no son permitidos en ningún sendero de los parques.**

Los Osos Los osos negros causan grandes daños de propiedad tratando de obtener comida humana. Si la obtienen, pueden volverse agresivos lo que requeriría que sean exterminados, así que **el almacenaje adecuado de la comida es obligatorio a todo momento.** Mantenga toda comida y objeto oloroso en las cajas de metal provistas. Huéspedes alojados deben poner todas estas cosas dentro de su alojamiento. Mantenga su campamento limpio; eche toda basura a los basureros reforzados. Si un oso se acerca, espántelo haciendo ruidos fuertes y arroje piedrecillas, pero manténgase a una distancia adecuada y use su buen juicio. No hay osos grizzly en estos parques.

No Dé de Comer a Ningún Animal Silvestre Déjelos vivir en condiciones naturales—para la protección de ellos y de usted. Los roedores pueden tener pulgas portadoras de la plaga. No trate de tocar ni de dar de comer a ningún animal. Los animales domésticos deben mantenerse atados o bajo cuerda todo el tiempo.

Es obligatorio obtener Permiso para pasar la noche en las áreas silvestres del parque. Se aceptan reservaciones limitadas. Solicitudes deben ser mandadas por fax o por correo no antes del primero de marzo y a más tardar tres semanas antes de su visita. Unos pocos permisos son disponibles bajo pago previo después de la una de la tarde del día anterior a su visita. Pregunte acerca de las reglas que rigen el uso de caballos, burros y llamas. Para más información llame al 559- 565- 3708.

Peligros La naturaleza presenta peligros: árboles caen, rocas ruedan, hay barrancos, ríos rápidos y animales salvajes. Usted es responsable por su propia seguridad. Obtenga primeros auxilios en los centros de visita. En caso de emergencia llame al 911 desde cualquier teléfono del parque; esa llamada es gratis.

Las Carreteras de los Parques Las carreteras de los parques son empinadas, angostas y con muchas curvas cerradas. Use los cambios bajos para evitar daño a la transmisión de su auto en la subida y para evitar que sus frenos se recalienten en la bajada. Use los desvios al costado y fuera de las carreteras para contemplar las vistas. Los vehículos lentos deben hacerse a un lado para dejar pasar a los demás. El uso de cinturones de seguridad es obligatorio por ley. Motociclistas deben evitar las acumulaciones de aceite en las carreteras.

Las Serpientes de Cascabel son Comunes en estos Parques Asegúrese de ver en donde pone el pie o la mano.

Ríos y cascadas son traicioneros, especialmente en la primavera y a principios del verano. Esté atento a rocas resbaladizas y a orillas socavadas. Corrientes fuertes y agua fría son una combinación mortal. **Nunca nade al filo de una caída de agua o en rápidos.** Mantenga los niños a la vista.

Giardia lamblia es un parásito protozoo que vive en las aguas naturales de los parques. Antes de beber agua de río o de laguna, hiérvala por tres minutos.

Si hace un campamento o una excursión por los pies de montaña, examine su ropa a menudo. No vaya a tener garrapatas. Ellas pueden trasmitir enfermedades como la de Lyme. Obtenga información acerca de cómo desprenderlas o de cómo tratar las picaduras en los centros de visita.

Pumas viven en estos parques. Evite correr o caminar solo. Vigile a sus niños. Si se encuentra con un puma, no corra ni se agache. Manténgase firme en pie o retroceda lentamente. Cargue a sus niños pequeños. Bata las manos, grite y tire piedras. ¡Si es atacado, defiéndase y pelee!

Peligro de Relámpagos Cuando amenace una tormenta con truenos y relámpagos, entre a algún edificio grande o a un automóvil. No se pare debajo de un pararrayos natural como un árbol aislado; evite los prados y lugares altos como el Moro Rock; aléjese de las lagunas y los ríos. Si se le ponen los pelos de punta durante una tormenta, arrodíllese y ponga sus manos en las rodillas. No se acueste en el suelo.

Durante el Invierno Las carreteras de entrada al Bosque de Grant y al Bosque Gigante/Lodgepole se mantienen abiertas pero pueden ser cerradas temporalmente para limpiar la nieve. La Carretera de los Generales entre Lodgepole y el Bosque de Grant se mantiene abierta—a menos que haya una tormenta fuerte. **En cualquier momento se pueden exigir cadenas de llantas.** Pregunte acerca de los peligros de la hipotermia, la asfixia por monóxido de carbono, la nieve y el manejar en invierno. Varios centros de visita abren sus puertas a diario. Programas pueden ser dados por naturalistas los fines de semana y días festivos. En el Bosque de Grant y en el área del Bosque Gigante/Wuksachi se encuentran servicios de comida, donde alquilar esquíes y zapatos de nieve, campamentos de invierno y áreas para jugar en la nieve. El Bosque de Grant, Wuksachi y comunidades cercanas ofrecen alojamiento.

El Perfil de la Sierra

Los cambios fenomenales en el relieve topográfico que caracterizan estos parques están ilustrados en esta sección transversal de la Sierra Nevada desde el brazo norte (North Fork) del río Kaweah, directamente hacia el este a través del Bosque Gigante, hasta la Montaña de Whitney, el punto más alto de estos parques.

El Chaparral de las Bajuras

El verano seco y cálido de los pies de montaña (foothills) al oeste deja crecer los chaparrales que es un grupo de matorrales resistentes a la sequía, adaptadas a aguantar incendios periódicos. Las lluvias de invierno proveen flores silvestres en la primavera, antes que los prados se sequen en el verano y el otoño.

La Zona de las Sequoias

Todos los 75 bosques de Sequoias gigantes del mundo crecen en estas cordilleras húmedas de las laderas occidentales de la Sierra entre los 5,000 y 7,000 pies (1,524 y 2,134 m) de altura. Sólo hay 8 tales bosques al norte del río Kings—esparcidos por casi 200 millas (322 Km). Los demás están al sur del río a intervalos de no más de 4.5 millas (7.2 Km) a lo largo de una faja de 60 millas (97 Km) de longitud. El alcance de este gran árbol se había reducido a esta área cuando el clima se volvió más seco hace 2.5 millones de años. Hace unos 60 millones de años las especies ancestrales abarcaban una área mucho más amplia. Las Sequoias son parte de bosques de coníferos mixtos que incluye el abeto blanco, el pino de azúcar, el pino amarillo y el cedro de incienso. Los bosques restantes más grandes están en la Montaña Redwood (Redwood Mountain) del Parque Nacional del King’s Canyon y en el Bosque Gigante del Parque Nacional de Sequoia. Aproximadamente 36,500 acres (14,772 hectáreas ó 148 Km cuadrados) de bosques de Sequoias quedan en la Sierra, la mayoría bajo protección federal o estatal.

Elevación y Precipitación

El aire húmedo moviéndose hacia el este tiene que subir a fuerza la altura de la Sierra Nevada. Al subir se enfría y pierde su humedad en forma de precipitación. Los matorrales resistentes a la sequía cubren las bajuras de las laderas occidentales. Bosques de Sequoias y coníferos mixtos cubren las alturas medias. Las masas de aire sobrepasan las sierras ya faltas de humedad. Al este de la Sierra Nevada, en su “sombra de lluvia”, está la semiárida Gran Depresión (Great Basin). En las laderas occidentales, precipitación generalmente aumenta con la altura hasta los 8,000 pies. La precipitación máxima ocurre entre los 5,000 y 8,000 pies (1,524 a 2,438 m), zona que incluye la faja de las Sequoias.

La Montaña de Whitney

La Montaña de Whitney corona la Sierra Nevada—punto más alto de los contiguos Estados Unidos. Nombrada en honor del geólogo estatal de California Josiah Dwight Whitney en 1864, se ve desde el oeste solamente de áreas remotas. Visitantes al valle de Owens al este de estos parques la pueden ver de la carretera federal 395 cerca de la ciudad de Lone Pine.

El Moro Rock

El Moro Rock es de granito. Comunes en la Sierra Nevada, estos morros se forman por exfoliación, al astillarse o desgajarse en escamas, láminas, capas de piedra u otro granito suelto. La expansión al exterior del granito resulta en la exfoliación. La expansión resulta en el alivio de la carga; cuando la sobrecarga que cubriría el granito se ha desgastado, quitando la compresión, el granito poco a poco se dilata. Las fracturas que se forman durante la exfoliación contribuyen a que pierdan los fillos resultando en formas redondas. El parqueo para el Moro Rock está a 1.5 millas (2.4 km) del Bosque Gigante. Un sendero de un ¼ de milla (0.4 Km) gana 300 pies (91 m) de altura hasta la cumbre (6,725 pies ó 2,050 m).